

Patent No. 11/604,922

Patent Nr.: 11/604,922

Patent Nr: 11/604,922

RETRACTABLE GATE INSTRUCTIONS

IMPORTANT! READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Read the entire instructions before assembling and installing this product. If you sell or give away this product, make sure you give this instruction to the new owner.

EINZIEHBARES GITTER - ANWEISUNGEN

WICHTIG! LESEN UND BEFOLGEN SIE DIESE ANWEISUNGEN UND BEWAHREN SIE DIESE ALS KÜNFTIGE REFERENZ AUF

Lesen Sie die Anweisungen vollständig, ehe Sie dieses Produkt zusammensetzen und installieren. Geben Sie diese Anweisungen unbedingt dem neuen Besitzer, wenn Sie dieses Produkt verkaufen oder weggeben.

INTREKBAAR HEK - INSTRUCTIES

BELANGRIJK! LEES EN VOLG DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE VERWIJZING

Lees de volledige instructies vóór samenstelling en bevestiging van dit product. Als u dit product verkoopt of weggeeft, zorg dan dat u de instructies aan de nieuwe eigenaar doorgeeft.

⚠ WARNING

- WARNING– Incorrect installation can be dangerous.
- WARNING– Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing.
- WARNING– The safety barrier must not be fitted across windows.
- WARNING– Never use this gate without securely installed Locking Brackets and Locking Hooks.

This safety barrier conforms to EN1930:2011.
This safety gate is for domestic use only.
This safety gate has been designed for use with children up to 24 months of age.
This safety gate has a manual close system.
Never use with a child able to climb over or dislodge/open the gate.
The surfaces that the gate is to be fixed to must be suitable for the purpose and must be structurally sound.
The clearance space between the Base of Casing and the floor MUST NOT exceed 0.3cm.
If the safety barrier is used at the bottom of the stairs, it should be positioned at the front of the lowest tread possible.
If the safety barrier is used at the top of stairs, it should not be positioned below the top level.
At the top of landing, position the gate 15cm away from the top step.
This safety gate must NEVER be used as a pool or pond barrier.
Never leave a child unattended. This safety gate does not replace proper adult supervision.

⚠ WARNING

- WARNING– Inkorrekte Installation kann gefährlich sein.
- WARNING– Sicherheitsgitter nicht verwenden, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- WARNING– Dieses Sicherheitsgitter darf nicht an Fensteröffnungen angebracht werden.
- WARNING– Dieses Gitter nie ohne sicher installierte Verriegelungsbügel und Haken verwenden.

Dieses Sicherheitsgitter entspricht der Norm EN1930:2011.
Dieses Sicherheitsgitter ist nur für den Hausgebrauch.
Dieses Sicherheitsgitter ist für die Verwendung mit Kindern von bis zu 24 Monaten konzipiert.
Dieses Sicherheitsgitter ist von Hand zu schließen.
Verwenden Sie es nicht mit Kindern, die es außer Position bringen oder öffnen können.
Die Oberflächen, an die das Gitter angebracht wird, müssen für diesen Zweck geeignet und strukturell solide sein.
Der Abstand zwischen der Verkleidungsunterseite und dem Boden DARF NICHT mehr als 0,3cm betragen.
Sicherheitsgitter bei Verwendung an Treppenaufgängen vor der tiefstmöglichen Stufe positionieren.
Sicherheitsgitter bei Verwendung an Treppenabgängen nicht unterhalb der Ebene der obersten Stufe installieren.
Am oberen Treppenpodest positionieren Sie das Gitter 15cm von der obersten Stufe.
Dieses Sicherheitsgitter darf NIE als Gitter für Schwimmbecken oder Teiche verwendet werden.
Kinder nie unbeaufsichtigt lassen. Dieses Sicherheitsgitter kann angemessene Beaufsichtigung durch Erwachsene nicht ersetzen.

⚠ WAARSCHUWING

- WAARSCHUWING– Incorrecte bevestiging kan gevaarlijk zijn.
- WAARSCHUWING– Gebruik de veiligheidsbarrière niet als er enige onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- WAARSCHUWING– De veiligheidsbarrière mag nooit over ramen bevestigd worden.
- WAARSCHUWING– Gebruik dit hek nooit zonder de correct bevestigde Sluitsteunen en Haken.

Deze veiligheidsbarrière is overeenkomstig met EN1930:2011;
Dit veiligheidshek is slechts voor huishoudelijk gebruik.
Dit veiligheidshek is ontworpen voor kinderen van 24 maanden of jonger.
Dit veiligheidshek heeft een handmatig sluitsysteem.
Niet gebruiken als het kind het hek kan openen of loswrikken.
De oppervlakken waaraan dit hek bevestigd kan worden moeten daarvoor geschikt en structureel goed zijn.
De ruimte tussen de Geraamtevoet en de vloer MAG NIET meer dan 0,3cm zijn.
Als de veiligheidsbarrière onderaan de trap gebruikt wordt, dient het bovenop de laagst mogelijke trede geplaatst te worden.
Als de veiligheidsbarrière bovenaan de trap gebruikt wordt, dient het niet lager dan op de bovenste trede geplaatst te worden.
Op de overloop, plaats het hek 15cm weg van de bovenste trede.
Dit veiligheidshek mag NOOIT gebruikt worden als een zwembad- of vijverbarrière.
Laat een kind nooit zonder toezicht. Dit veiligheidshek is geen vervanging van goed toezicht door een volwassene.

This package contains small parts and sharp points in an unassembled state. Keep out of reach of children. Adult assembly required.

Diese Packung enthält lose Kleinteile und spitze Teile. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nur von Erwachsenen zu montieren.

Dit pakket bevat kleine onderdelen en scherpe punten in niet samengestelde staat. Buiten bereik van kinderen houden. Samenstelling door volwassene vereist.

Brevet No. 11/604,922

CONSIGNES DE BARRIÈRE RÉTRACTABLE

IMPORTANT! VEUILLEZ LIRE LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI ATTENTIVEMENT ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Veuillez lire tout le mode d'emploi avant d'assembler et d'installer le produit. Si vous vendez ou donnez le produit, assurez-vous de remettre le mode d'emploi au nouveau propriétaire.

Brevetto no. 11/604,922

CANCELLETTO RETRATTILE - ISTRUZIONI

IMPORTANTE! LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE A FUTURA MEMORIA

Leggere tutte le istruzioni prima di assemblare e installare questo prodotto. Se si vende o si regala questo prodotto, bisogna fornire queste istruzioni al nuovo proprietario.

Patente No. 11/604,922

BARRERA RETRÁCTIL - INSTRUCCIONES

¡IMPORTANTE! LEA Y SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS COMO REFERENCIA FUTURA

Lea completamente todas las instrucciones de montaje antes de instalar la barrera de seguridad. Si vende el producto, recuerde adjuntar las instrucciones de montaje.

⚠ MISE EN GARDE

- MISE EN GARDE-** Les erreurs d'installation peuvent être dangereuses.
- MISE EN GARDE-** N'utilisez pas la barrière de sécurité si une pièce est manquante ou endommagée.
- MISE EN GARDE-** Cette barrière de sécurité ne doit pas être montée en travers d'une fenêtre.
- MISE EN GARDE-** N'utilisez jamais cette barrière sans avoir solidement installé les supports et les crochets de verrouillage.

Cette barrière de sécurité est conforme à la norme EN1930:2011.

Cette barrière de sécurité doit être réservée à un usage domestique.

Cette barrière de sécurité a été conçue pour un enfant de 24 mois ou moins.

Cette barrière de sécurité est munie d'un dispositif de fermeture manuelle.

N'utilisez jamais la barrière si l'enfant est capable de l'escalader, de la déplacer ou de l'ouvrir.

Les surfaces qui serviront à fixer la barrière doivent être solides et convenir à cet usage.

L'espace entre la base du dormant et le sol NE DOIT PAS dépasser 0,3cm.

Si la barrière est utilisée au bas d'un escalier, elle doit être installée sur le devant de la marche la plus basse.

Si la barrière est utilisée en haut d'un escalier, elle ne doit pas être installée plus bas que le palier supérieur.

Sur le palier, placez la barrière à 15 cm du bord de la dernière marche.

Cette barrière de sécurité ne doit JAMAIS être utilisée pour bloquer l'accès à une piscine ou à tout autre type de plan d'eau. Ne laissez jamais un enfant sans surveillance. Cette barrière de sécurité ne remplace pas la surveillance adéquate d'un adulte.

Cet emballage contient des petites pièces et des objets pointus non assemblés. Gardez-le hors de portée des enfants. Ce produit doit être assemblé par un adulte.

⚠ AVVERTENZA

- AVVERTENZA-** Una installazione non corretta può essere pericolosa.
- AVVERTENZA-** Non usare la barriera di sicurezza se una o più componenti sono danneggiate o mancanti.
- AVVERTENZA-** La barriera di sicurezza non va montata su finestre.
- AVVERTENZA-** Mai usare questo cancelletto senza avere prima installato in modo sicuro le staffe di fissaggio e i ganci di bloccaggio.

Questa barriera di sicurezza è conforme alla norma EN1930:2011.

Questo cancelletto di sicurezza è per uso domestico soltanto.

Questo cancelletto di sicurezza è stato progettato per l'uso con bambini fino a 24 mesi di età.

Questo cancelletto di sicurezza è dotato di un sistema di chiusura manuale.

Mai usare con un bambino che sia in grado di scavalcare e/o spostare/aprire il cancelletto.

Le superfici sulle quali viene fissato il cancelletto devono essere adatte allo scopo e strutturalmente solide.

La luce tra la base del tubo di supporto e il pavimento NON DEVE superare 0,3cm.

Se la barriera di sicurezza viene usata in fondo alle scale, deve essere posizionata davanti al gradino più basso possibile.

Se la barriera di sicurezza viene usata in cima alle scale, non deve essere posizionata al di sotto dell'ultimo gradino in alto.

Sul pianerottolo in cima alle scale, posizionare il cancelletto ad una distanza di 15cm dall'ultimo scalino in cima alla scala.

Questo cancelletto di sicurezza non deve MAI essere usato come barriera per piscine o laghetti.

Mai lasciare un bambino da solo senza sorveglianza. Questo cancelletto di sicurezza non è un sostituto per la sorveglianza di un adulto.

Questo pacchetto contiene piccoli pezzi e punte acuminate non assemblati. Tenere fuori della portata di bambini. L'assemblaggio deve essere eseguito da un adulto.

⚠ ADVERTENCIA

- ADVERTENCIA-** Incorrecta instalación puede ser peligrosa.
- ADVERTENCIA-** No use la barrera de seguridad si falta o está dañado cualquier componente.
- ADVERTENCIA-** No use la barrera de seguridad en ventanas.
- ADVERTENCIA-** No use la barrera de seguridad si no está instalada con los componentes adecuados.

Cumple con la Norma: EN1930:2011.

Esta barrera de seguridad esta diseñada para uso doméstico solamente.

Este producto está diseñado para uso con niños de 6 a 24 meses.

Esta barrera de seguridad es de uso manual.

Nunca use esta barrera de seguridad con un niño que es capaz de abrirla o trepar por encima.

Las superficies en las que se fijará la barrera de seguridad deben ser adecuadas para ese fin y deben ser sólidas estructuralmente.

El espacio libre entre la base del marco y el piso NO DEBE exceder los 0.3 cm.

Si la barrera de seguridad se usa en la parte inferior de las escaleras, debe colocarse en la parte delantera del peldaño más bajo

Si la barrera de seguridad se usa en la parte superior de las escaleras, no debe colocarse debajo del nivel superior.

En la parte superior del descanso, coloque la barrera de seguridad a 15 cm del peldaño superior.

Esta barrera de seguridad no debe ser usada como barrera de una piscina.

Nunca deje al niño desatendido. Esta barrera de seguridad no es sustituto a la supervisión de un adulto.

Este paquete contiene piezas pequeñas y puntiagudas antes de montarse. Mantenga fuera del alcance de los niños. Se requiere montaje por un adulto.

PARTS LIST TEILELISTE

LIJST VAN ONDERDELEN LISTE DE PIÈCES

ELENCO DEI PEZZI LISTA DE PIEZAS

A Gate Panel
Gitterbahn
Hekpaneel
Panneau déroulant
Pannello del cancelletto
Barrera/Panel

B Cover
Abdeckung
Deksel
Capuchon
Copritubo
Cubierta

C Upper Bracket (x2)
Oberer Bügel (x 2)
Bovenste Steun (x2)
Support de fixation supérieur (x2)
Staffa superiore (x2)
Soporte de sujeción superior (x2)

D Lower Bracket (x2)
Unterer Bügel (x 2)
Onderste Steun
Support de fixation inférieur (x2)
Staffa inferiore (x2)
Soporte de sujeción inferior (x2)

E Hook (x2)
Haken (x 2)
Haak (x2)
Crochet (x2)
Gancio (x2)
Gancho (x2)

F Hook (x2)
Haken (x 2)
Haak (x2)
Crochet (x2)
Gancio (x2)
Gancho (x2)

G Locking Rod
Sperrstift
Afsluitpaal
Tige de verrouillage
Asta di bloccaggio
Pasador o barra de cierre

H Screws 4x25mm (5/32 x1in) (x16)
Schrauben 4x25 mm (x 16)
Schroeven 4x25mm (x16)
Vis de 4 mm x 25 m (x16)
Viti 4x25mm (x16)
Tornillos de 4x25 mm (x16)

I Masonry/Brick Plugs (x16)
Wand- bzw. Ziegeldübel (x 16)
Muur/Steenpluggen (x16)
Cheville (x16)
Tasselli per Muratura/mattoni (x16)
Pernos para Mampostería/ladrillos (x16)

J Templates (x5)
Schablonen (x5)
Mallen (x5)
Gabarit (x5)
Sagome (x5)
Plantillas (x5)

Pre-assembled
Vormontiert
Voorgebouwd

Déjà assemblée
Pre-assemblati
Premontado

K Base of Casing
Verkleidungsunterseite
Geraamtevoet
Base du dormant
Base del tubo di supporto
Base del Marco

L Top of Casing
Verkleidungsobenseite
Geraamtehoofd
Haut du dormant
Estremità superiore del tubo di supporto
Parte superior del marco

M Release Button
Entriegelung
Openingsknop
Bouton de déverrouillage
Botón de Liberación

A1/A2

Optional Skirting Board Kit Spacer
(sold separately) See Accessories Panel*

Optionaler Distanzstücke
Sockelleisten-Satz

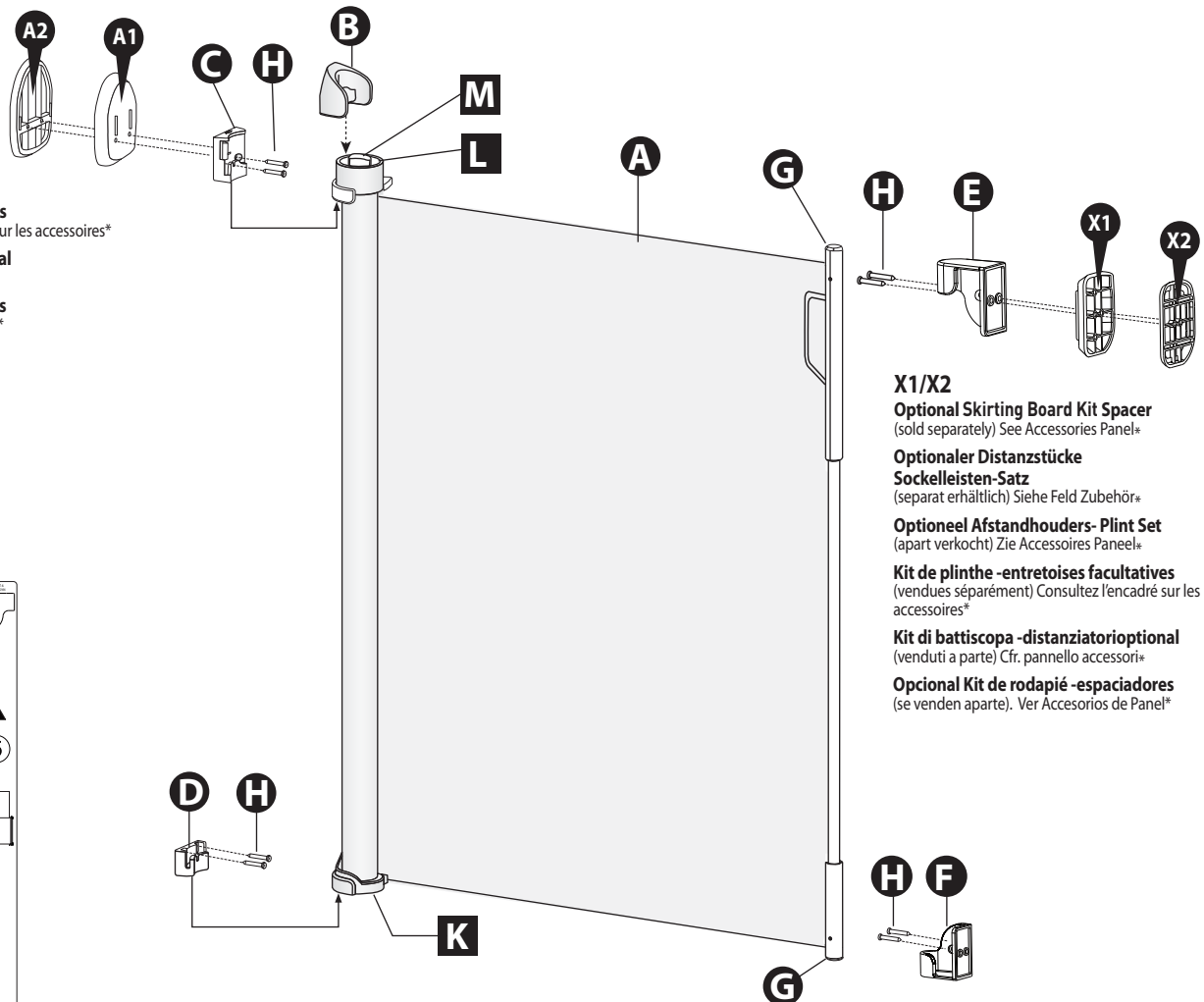
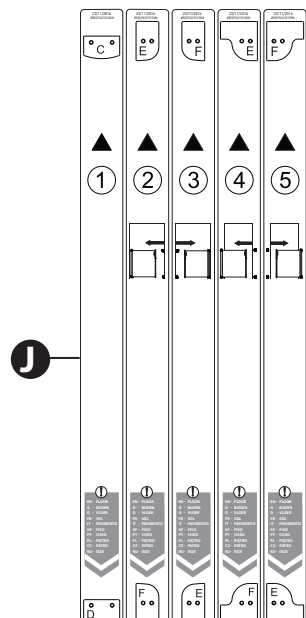
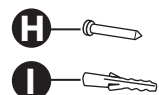
(separat erhältlich) Siehe Feld Zubehör*

Optioneel Afstandhouders- Plint Set
(apart verkocht) Zie Accessoires Paneel*

Kit de plinthe -entretoises facultatives
(vendues séparément) Consultez l'encadré sur les accessoires*

Kit di battiscopa -distanziatoriopional
(venduti a parte) Cfr. pannello accessori*

Opcional Kit de rodapié -espaciadores
(se venden aparte). Ver Accesorios de Panel*



X1/X2

Optional Skirting Board Kit Spacer
(sold separately) See Accessories Panel*

Optionaler Distanzstücke
Sockelleisten-Satz

(separat erhältlich) Siehe Feld Zubehör*

Optioneel Afstandhouders- Plint Set
(apart verkocht) Zie Accessoires Paneel*

Kit de plinthe -entretoises facultatives
(vendues séparément) Consultez l'encadré sur les accessoires*

Kit di battiscopa -distanziatoriopional
(venduti a parte) Cfr. pannello accessori*

Opcional Kit de rodapié -espaciadores
(se venden aparte). Ver Accesorios de Panel*

Includes 2 sets of mounting brackets
for convenient 'clip-on/clip-off' relocation

2 Sätze Montagebügel für
bequemes Versetzen durch
Ein- und Aushängen liegen bei

Bevat 2 paar bevestigingssteunen voor
handige 'aan/afklem' verplaatsing

Inclut 2 jeux de fixations pour
un déplacement pratique à
l'aide d'une simple pression

Comprende due serie di staffe di fissaggio per
agevolarne lo spostamento con una semplice
operazione di aggancio-sgancio rapido

Incluye dos juegos de soportes de montaje
para quitar y poner en diferentes lugares.

•Before you start
•Vor dem Beginn

This gate can cover an area of up to 140cm.

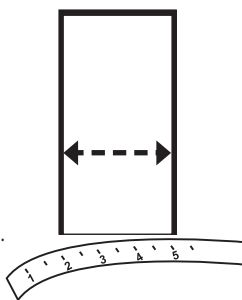
Dieses Gitter ist passend für Öffnungen von bis zu 140 cm.

Dit hek kan een lengte van maximaal 140cm beslaan.

Cette barrière convient à une ouverture allant jusqu'à 140 cm.

Questo cancelletto può coprire una superficie fino a 140cm.

Esta barrera puede cubrir huecos de hasta 140 cms.



•Voordat u begint
•Avant de commencer

Have on hand a tape measure, pencil, drill with 4mm drill bit and a Phillips head screwdriver.

Legen Sie ein Metermaß, einen Bleistift, einen 4-mm-Bohrer und einen Kreuzschlitzschraubenzieher bereit.

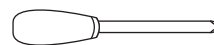
U heeft een meetlint, potlood, boormachine met 4mm boor en een Phillips schroevendraaier nodig.

Ayez sous la main un ruban à mesurer, un crayon, une perceuse électrique avec une mèche de 4 mm ainsi qu'un tournevis Phillips.

Tenere a portata di mano un metro a nastro, una matita, un trapano con punte da 4mm e un cacciavite a punta a croce Phillips.

Tenga a mano un metro. Lápiz. Agujereee con un taladro de 4mm y un destornillador de cabeza Phillips.

•Prima di iniziare
•Antes de instalar la barrera



* Optional Accessories
(sold separately)

* Optionales Zubehör
(separat erhältlich)

* Optionele Accessoires
(apart verkocht)

* Accessoires facultatifs
(vendues séparément)

* Accessori optional
(venduti a parte)

* Accesorios opcionales
(se venden por separado)

F821

Skirting Board Kit (white)
Distanzstücke Sockelleisten-Satz (weiß)

Afstandhouders- Plint Set (wit)
Kit de plinthe -entretoises (blanc)

Kit di battiscopa -distanziatori (bianchi)
Kit de rodapié -espaciadores (blanco)

F944

Skirting Board Kit (black)
For use when gate is fitted to Skirting boards.
Distanzstücke Sockelleisten-Satz (schwarz)
Zur Verwendung beim Einbau des Gitters an Sockelleisten.

Afstandshouder Set (zwart)
Voor wanneer het hek tegen plinten bevestigd wordt.
Jeu de pièces d'espacement (noir)
Utile quand vous devez fixer la barrière à une plinthe.

Serie di distanziatori (neri)
Da usare quanto il cancelletto viene fissato a battiscopa / zoccoli in legno
Kit de rodapié -espaciadores (blanco)
Para usar cuando la barrera de seguridad se quiere instalar en rodapiés

F895

Gate Adaptor Panel
To provide a flat surface to install gate.
Gitter-Adapterplatte
Zur Herstellung einer ebenen Fläche für die Installation.

Hek Adaptor Paneel
Voor een vlak oppervlak waartegen het hek bevestigd kan worden.
Adaptateur pour barrières
Offre une surface plane où installer la barrière.

Pannello adattatore per il cancelletto
Per creare una superficie piana su cui installare il cancelletto.
Panel adaptador de la barrera
Para asegurar una superficie plana cuando se instala la barrera.

INSTALLATION MONTAGE

INSTALLATIE INSTALLATION

INSTALLAZIONE INSTALACIÓN

1. Choose best location for gate



Ensure the surface you mount the gate is structurally sound such as solid timber, brick or masonry.

For plaster/gyprock surface, locate the timber beam or stud behind and mount in this location (mounting on plaster/gyprock alone is not strong enough and not safe).

Do not mount to glass.

1. Kies de beste lokatie voor het hek



Zorg dat het oppervlak waaraan u het hek gaat bevestigen structureel goed is, zoals massief hout, steen of metselwerk.

Voor gipsplaat/gyprock oppervlakken, zoek de houten balk of stijl erachter en bevestig het daarop (bevestiging op gipsplaat/gyprock alleen is niet stevig genoeg en niet veilig).

Niet op glas bevestigen.

1. Scegliere il punto migliore per il cancelletto



Sincerarsi che la superficie su cui si installa il cancelletto sia strutturalmente solida, ad esempio legno solido, mattoni o muratura.

Per una superficie in cartongesso o prefabbricato, trovare la trave in legno o colonna sottostante e installarlo su tale struttura (l'installazione direttamente su una superficie in cartongesso o prefabbricato non è sufficientemente resistente e non è sicura).

Non installare su superfici in vetro.

1. Wählen Sie den besten Einbauort für das Gitter



Vergewissern Sie sich, dass die Einbaufäche für das Gitter strukturell solide ist, z. B. Massivholz, Ziegel oder Wandwerk.

Suchen Sie bei Gips- bzw. Rigipsplatten den hinter der Platte liegenden Holzbalken oder Pfosten und installieren Sie das Gitter dort (eine Montage an Gips/Rigips alleine ist nicht stabil und sicher genug).

Nicht an Glas montieren.

1. Choisissez le meilleur emplacement pour la barrière



Assurez-vous que la surface sur laquelle vous installerez la barrière est solide (bois massif, brique, maçonnerie, etc.).

Si vous choisissez une surface en plâtre ou en gypse, trouvez un montant ou une poutre derrière la surface (à lui seul, le plâtre ou le gypse n'est pas assez solide et l'installation ne sera pas sécuritaire).

N'installez pas la barrière sur une surface en verre.

1. Localice el mejor lugar para instalar la barrera



Asegúrese de que la superficie sobre la que coloca la barrera de seguridad es estructuralmente sólida, como por ejemplo madera maciza, ladrillos o mampostería. Para superficies de yeso, encuentre la viga de madera y usela como lugar de ubicación (si se coloca solo en yeso no es suficiente fuerte y es inseguro).

No la coloque en lugares de cristal.

1a.

Gate can be installed outside or inside door openings.

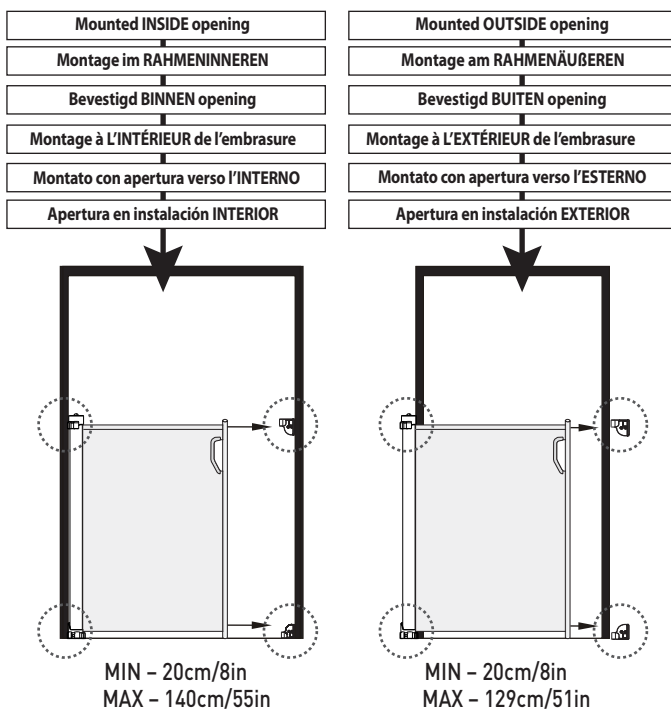
Das Gitter kann am äußeren oder inneren Türrahmen angebracht werden.

Het hek kan geïnstalleerd worden waarbij de deur naar buiten of naar binnen opent.

Vous pouvez installer la barrière à l'extérieur ou à l'intérieur de l'embrasure de porte.

Il cancelletto si può installare fuori o dentro l'apertura della porta.

La barrera se puede instalar en interiores y exteriores.



The edge of brackets should NOT be over the door frame (or wall) edge after assembling.

Die Kante der Bügel sollte nach der Montage NICHT über der Kante des Türrahmens (oder der Wand) liegen.

De rand van de steunen mogen na de montage NIET over de rand van het deurkozijn (of de muur) komen.

Le bord des supports ne doit PAS dépasser le bord du cadre de la porte (ou du mur) après l'assemblage.

Il bordo dei staffe NON deve superare il bordo del telaio della porta (o del muro) dopo il montaggio.

El borde de los soportes NO debe estar sobre el borde del marco de la puerta (o de la pared) después del ensamblaje.

1b.

Opening direction of the gate can be changed to suit.

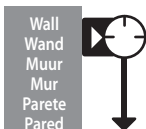
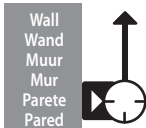
Die Öffnungsrichtung des Gitters lässt sich nach Wunsch verstellen.

Openingrichting van het hek kan gewijzigd worden, zoals gewenst.

Vous pouvez choisir le sens d'ouverture de la barrière selon vos besoins.

La direzione di apertura del cancelletto si può cambiare alla bisogna.

La dirección de apertura de la barrera de seguridad se puede cambiar.



1c.

Consider which side is more convenient for handle position.

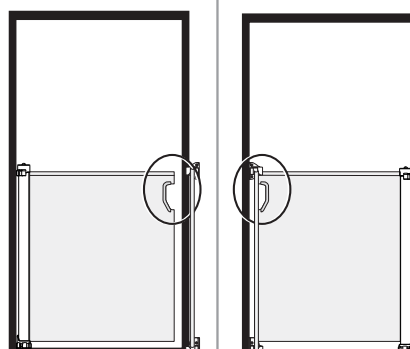
Überlegen Sie, an welcher Seite der Griff für Sie bequemer liegt.

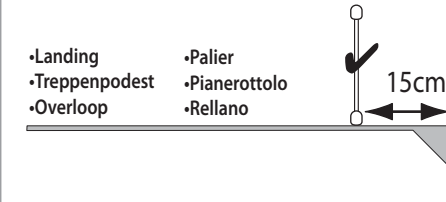
Overweeg welke zijde handiger is voor het handvat.

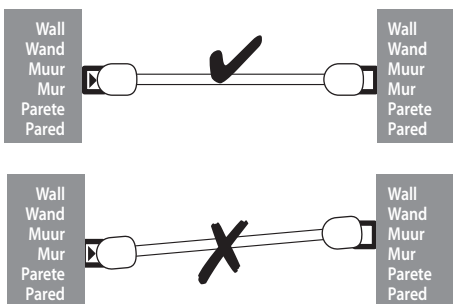
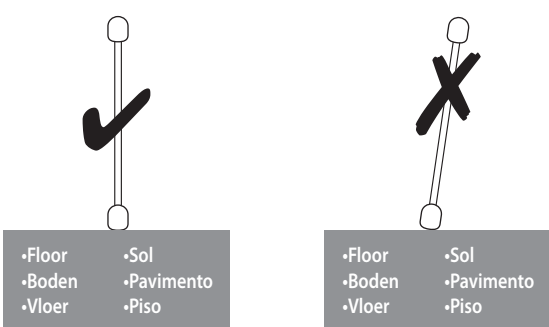
Décidez de quel côté vous souhaitez placer la poignée.

Studiare quale lato sia più conveniente per la posizione della maniglia.

Considera que lado es más conveniente para la posición del mando de apertura



! Bottom of stairs ! Treppenfuß	! Onderaan de trap ! Bas d'escalier	! In fondo alle scale ! Al final de las escaleras
1d.  If the safety barrier is used at the bottom of the stairs, it should be positioned at the front of the lowest tread possible. Si la barrière est utilisée au bas d'un escalier, elle doit être installée sur le devant de la marche la plus basse. Se la barriera di sicurezza viene usata in fondo alle scale, deve essere posizionata davanti al gradino più basso possibile. Si la barrera de seguridad se usa en la parte inferior de las escaleras, debe colocarse en la parte delantera del peldaño más bajo Sicherheitsgitter bei Verwendung an Treppenaufgängen vor der tiefstmöglichen Stufe positionieren. Als de veiligheidsbarrière onderaan de trap gebruikt wordt, dient het bovenop de laagst mogelijke trede geplaatst te worden.		
! Top of stairs ! Treppenkopf	! Bovenaan de trap ! Haut d'escalier	! In cima alle scale ! La parte de arriba de las escaleras
1e.  If the safety barrier is used at the top of stairs, it should not be positioned below the top level. At the top of landing, position the gate 15cm away from the top step. Si la barrière est utilisée en haut d'un escalier, elle ne doit pas être installée plus bas que le palier supérieur. Sur le palier, placez la barrière à 15 cm du bord de la dernière marche. Se la barriera di sicurezza viene usata in cima alle scale, non deve essere posizionata al di sotto dell'ultimo gradino in alto. Sul pianerottolo in cima alle scale, posizionare il cancelletto ad una distanza di 15cm dall'ultimo scalino in cima alla scala. Si la barrera de seguridad se usa en la parte superior de las escaleras, no debe colocarse debajo del nivel superior. En la parte superior de la escalera, coloque la barrera a 15 cm en el peldaño superior. Sicherheitsgitter bei Verwendung an Treppenabgängen nicht unterhalb der Ebene der obersten Stufe installieren. Am oberen Treppenpodest positionieren Sie das Gitter 15 cm von der obersten Stufe. Als de veiligheidsbarrière bovenaan de trap gebruikt wordt, dient het niet lager dan op de bovenste trede geplaatst te worden. Op de overloop, plaats het hek 15cm weg van de bovenste trede		

•Top view of gate •Draufsicht des Gitters •Bovenaanzicht van het hek	•Side view of gate •Seitenansicht des Gitters •Zijaanzicht van het hek
•Vue supérieure de la barrière •Veduta del cancelletto dall'alto •Vista superior de la barrera 1f.  Make sure that the gate is mounted firmly and evenly in vertical position. Vergewissen Sie sich, dass das Gitter fest und gleich hoch vertikal montiert ist. Zorg ervoor dat het hek stevig and gelijk in verticale positie bevestigd is. Veillez à ce que la barrière soit installée solidement et bien à la verticale. Sincerarsi che il cancelletto sia installato saldamente su superficie piana in posizione verticale. Asegúrese de que la barrera esta montada firmemente y en posición vertical.	•Vue latérale de la barrière •Veduta del cancelletto di lato •Vista lateral de la barrera 

1g. Skirting boards (baseboards)

If there is a skirting board (baseboard) to which the Retractable Gate is to be attached, build up the Wall areas equivalent to thickness of baseboard (skirting board) with Spacers F821/F944 (sold separately).

Sockelleisten

Soll das einziehbare Gitter an einer Sockelleiste montiert werden, müssen Sie die Wandbereiche mithilfe von Distanzstücken F821/F944 (separat erhältlich) bis auf die Dicke der Sockelleiste erhöhen.

Plinten

Als het Intrekbare Hek aan een plint bevestigd gaat worden, dient u afstandhouders (F821/F944) aan het Muuroppervlak te bevestigen, gelijkwaardig met de dikte van de plint (apart verkocht).

Plinthes

Si la barrière rétractable doit être fixée à une plinthe, utilisez les pièces d'espacement F821 ou F944 (vendues séparément) pour donner au mur une épaisseur supplémentaire équivalente à celle de la plinthe.

Battiscopa (zoccoli in legno)

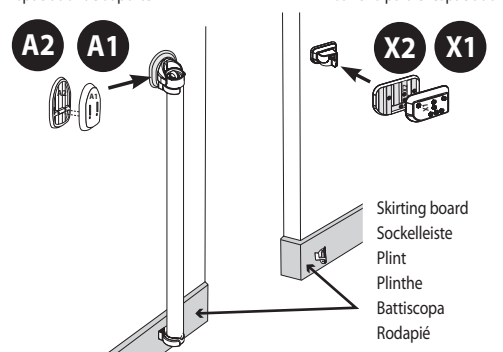
Se vi è un battiscopa (o zoccolo in legno) a cui fissare il cancelletto retrattile, portare le superfici delle pareti allo stesso spessore dello zoccolo in legno (o battiscopa) usando i distanziatori F821/F944 (venduti a parte).

Rodapiés

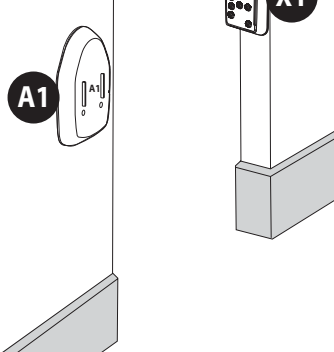
Si hay un rodapié al cual se va a sujetar la barrera, aumente el espesor de esa parte de la pared a un grosor equivalente al espesor del rodapié con espaciadores F821/F944 (se venden por separado).

Bracket spacer
Bügel-Distanzstück
Steun afstandhouder
Pièce d'espacement pour support de fixation
Distanziatore per staffa
Espaciador de soporte

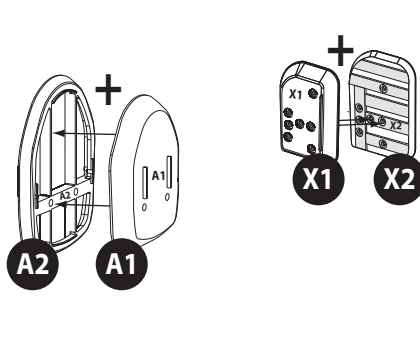
Hook spacer
Haken-Distanzstück
Haak afstandhouder
Pièce d'espacement pour crochet
Distanziatore per gancio
Gancho para el espaciador



For 1.25cm skirting or baseboards use:
Verwenden Sie für 1,25-cm-Sockelleisten:
Voor 1,25mm plinten:
Pour une plinthe de 1,25 cm, utilisez ceci :
Per battiscopa o zoccoli da 1.25mm usare:
Para rodapiés de 1.25 mm use:



For 1.90cm skirting or baseboards use:
Verwenden Sie für 1,90-cm-Sockelleisten:
Voor 1,90mm plinten:
Pour une plinthe de 1,90 cm, utilisez ceci :
Per battiscopa o zoccoli da 1.90cm usare:
Para rodapiés de 1.90 mm use:



Mounted INSIDE opening - with spacer

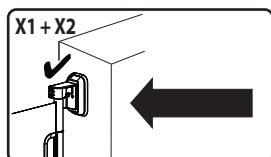
Montage INNEN in der Öffnung - mit Distanzstück

Bevestigd BINNEN opening - met afstandhouder

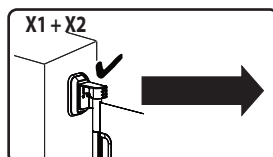
Montage à L'INTÉRIEUR de l'embrasure - avec entretoise

Montato con apertura verso l'INTERNO - con distanziatore

Móntura INTERIOR apertura - con espaciador



•Door open right to left
•Tür offen - rechts nach links
•Deur open - rechts naar links
•Ouverture de la porte - de droite à gauche
•Porta si apre da destra a sinistra
•Apertura de la barrera dirección de derecha a izquierda



•Door open left to right
•Tür offen - links nach rechts
•Deur open - links naar rechts
•Ouverture de la porte - de gauche à droite
•Porta si apre da sinistra a destra
•Apertura de la barrera dirección de izquierda a derecha

Mounted OUTSIDE opening - with spacer

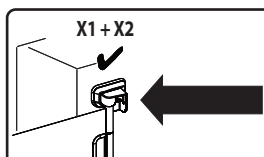
Montage AUSSEN an der Öffnung - mit Distanzstück

Bevestigd BUITEN opening - met afstandhouder

Montage à L'EXTÉRIEUR de l'embrasure - avec entretoise

Montato con apertura verso l'ESTERNO - con distanziatore

Móntura EXTERIOR apertura - con espaciador



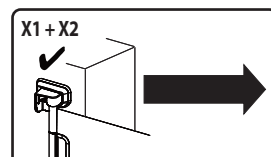
•Door open right to left
•Tür offen - rechts nach links
•Deur open - rechts naar links
•Ouverture de la porte - de droite à gauche
•Porta si apre da destra a sinistra
•Apertura de la barrera dirección de derecha a izquierda



Note: Hook Spacer to be mounted horizontally when mounting gate outside door opening.

Hinweis: Das Haken-Distanzstück muss bei der Installation des Gitters außen an der Türöffnung horizontal montiert werden.

Let op: Hoek afstandhouder moet horizontaal bevestigd worden indien hek buiten deuropening wordt bevestigd



•Door open left to right
•Tür offen - links nach rechts
•Deur open - links naar rechts
•Ouverture de la porte - de gauche à droite
•Porta si apre da sinistra a destra
•Apertura de la barrera dirección de izquierda a derecha

Remarque: Les entretoises pour crochet doivent être posées à l'horizontale si vous montez la barrière à l'extérieur de l'embrasure.

Nota: Il distanziatore del gancio deve essere montato orizzontalmente quando si installa il cancello con la porta che si apre verso l'esterno.

Nótese: El gancho espaciador se debe montar horizontalmente cuando se monta en el exterior de la apertura de la barrera.

1h. Gate Adaptor Panel (F895)

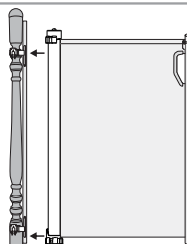
To provide a flat surface to install gate.

Gitter-Adapterplatte (F895)

Zur Herstellung einer ebenen Fläche für die Installation.

Adaptor Paneel (F895)

Voor een vlak oppervlak om het hek aan te bevestigen.



Adaptateur pour barrières (F895)

Offre une surface plane où installer la barrière.

Pannello adattatore per cancelletto (F895)

Per creare una superficie piana su cui installare il cancelletto.

Panel adaptador de la barrera (F895)

Asegúrese de que la superficie en la que la barrera se va a instalar es plana o lisa.

To purchase accessories, contact Tee-Zed Products for your nearest retail outlet: info@tee-zed.co.uk

Wenden Sie sich für den Kauf von Zubehörteilen an Tee-Zed Products, die Sie über Ihren örtlichen Händler informieren: info@tee-zed.co.uk

Voor aankoop van accessoires, neem contact op met Tee-Zed Products voor uw dichtstbijzijnde winkel: info@tee-zed.co.uk

Pour acheter ces accessoires, communiquez avec Tee-Zed Products afin d'obtenir l'adresse du détaillant le plus près : info@tee-zed.co.uk

Per acquistare accessori, contattare Tee-Zed Products per trovare il più vicino rivenditore di zona: info@tee-zed.co.uk

Para comprar accesorios, contacte Tee-Zed Products para la tienda más cercana: info@tee-zed.co.uk

2. Select the Templates to use to suit your chosen gate position.

2. Verwenden Sie die für die gewählte Gitterposition geeigneten Schablonen.

2. Selecteer de juiste mallen voor de gekozen positie van het hek.

2. Sélectionnez le gabarit correspondant à la position choisie pour la barrière.

2. Selezionare le sagome da usare per la posizione prescelta del cancelletto.

2. Selezionare la plantilla que se adapta a la posición elegida para la instalación de la barrera.

Mounted INSIDE opening
Montage INNEN in der Öffnung
Bevestigd BINNEN de opening
Montage à L'INTÉRIEUR de l'embrasure
Montato con apertura verso l'INTERNO
Montaje con la apertura INTERIOR

- Door open right to left
- Tür offen – rechts nach links
- Deur open – rechts naar links
- Ouverture de la porte – de droite à gauche
- Porta si apre da destra a sinistra
- Apertura de la barrera dirección de derecha a izquierda

Use Bracket Template ① & Hook Template ②.
Verwenden Sie Bügelschablone ① und Hakenschablone - ②.
Gebruik steun mal ① en haak mal - ②.
Utilisez le gabarit ① pour les supports de fixation et le gabarit ② pour les crochets.
Usare sagoma staffa ① e sagoma gancio - ②.
Utilice la plantilla ① del espaciador y la plantilla ② del gancho.

Mounted INSIDE opening
Montage INNEN in der Öffnung
Bevestigd BINNEN de opening
Montage à L'INTÉRIEUR de l'embrasure
Montato con apertura verso l'INTERNO
Montaje con la apertura INTERIOR

- Door open left to right
- Tür offen – links nach rechts
- Deur open – links naar rechts
- Ouverture de la porte – de gauche à droite
- Porta si apre da sinistra a destra
- Apertura de la barrera dirección de izquierda a derecha

Use Hook Template ③ & Bracket Template ①.
Verwenden Sie Hakenschablone ③ und Bügelschablone - ①.
Gebruik haak mal ③ en steun mal - ①.
Utilisez le gabarit ③ pour les crochets et le gabarit ① pour les supports de fixation.
Usare sagoma gancio ③ e sagoma staffa - ①.
Utilice la plantilla ③ del gancho y la plantilla ① del espaciador.

Mounted OUTSIDE opening - with spacer
Montage AUSSEN an der Öffnung - mit Distanzstück
Bevestigd BINNEN opening – met afstandhouder
Montage à L'EXTÉRIEUR de l'embrasure – avec entretoise
Montato con apertura verso l'ESTERNO – con distanziatore
Móntura EXTERIOR apertura con espaciador

- Door open right to left
- Tür offen – rechts nach links
- Deur open – rechts naar links
- Ouverture de la porte – de droite à gauche
- Porta si apre da destra a sinistra
- Apertura de la barrera dirección de derecha a izquierda

Use Bracket Template ① & Hook Template ④.
Verwenden Sie Bügelschablone ① und Hakenschablone - ④.
Gebruik steun mal ① en haak mal - ④.
Utilisez le gabarit ① pour les supports de fixation et le gabarit ④ pour les crochets.
Usare sagoma staffa ① e sagoma gancio - ④.
Utilice la plantilla ① del espaciador y la plantilla ④ del gancho.

Mounted OUTSIDE opening - with spacer
Montage AUSSEN an der Öffnung - mit Distanzstück
Bevestigd BUITEN opening – met afstandhouder
Montage à L'EXTÉRIEUR de l'embrasure – avec entretoise
Montato con apertura verso l'ESTERNO – con distanziatore
Móntura EXTERIOR apertura con espaciador

- Door open left to right
- Tür offen – links nach rechts
- Deur open – links naar rechts
- Ouverture de la porte – de gauche à droite
- Porta si apre da sinistra a destra
- Apertura de la barrera dirección de izquierda a derecha

Use Hook Template ⑤ & Bracket Template ①.
Verwenden Sie Hakenschablone ⑤ und Bügelschablone - ①.
Gebruik haak mal ⑤ en steun mal - ①.
Utilisez le gabarit ⑤ pour les crochets et le gabarit ① pour les supports de fixation.
Usare sagoma gancio ⑤ e sagoma staffa - ①.
Utilice la plantilla ⑤ del gancho y la plantilla ① del espaciador.

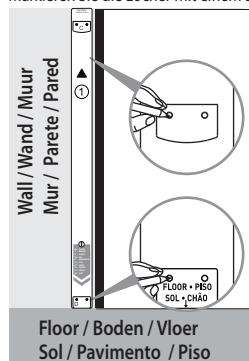
3. Locate the frame/stud and overlay Hook and Bracket Templates.

Keep the Templates vertical and ensure lower edge is directly on the floor. Mark hole positions with a pencil.

3. Finden Sie den Rahmen/Pfosten und legen Sie die Haken- und Bügelschablone auf.

Halten Sie die Schablonen senkrecht und legen Sie die Unterkante direkt am Boden an.

Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift.



The clearance space between the Base of Casing and the floor **MUST NOT** exceed 0.3cm.

Der Abstand zwischen der Verkleidungsunterseite und dem Boden **DARF NICHT** mehr als 0,3 cm betragen.

De ruimte tussen de geraamtevoet en de vloer **MAG NIET** groter zijn dan 0,3cm.

L'espace entre la base du dormant et le sol **NE DOIT PAS** dépasser 0,3 cm.

La distanza tra la base del serramento e il pavimento **NON DEVE** superare 0,3cm.

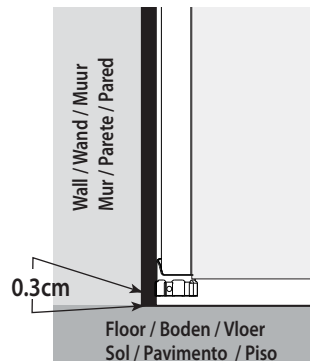
El espacio entre las cubiertas de la base y el suelo **NO DEBE** ser superior a 0.3 cm.

3. Trovare il montante/traversa e sovrapporre le sagome per gancio e staffa.

Tenere le sagome in posizione verticale e sincerarsi che il bordo inferiore sia direttamente sul pavimento. Contrassegnare la posizione dei fori con una matita.

3. Coloque correctamente las plantillas adecuadas para instalar la barrera

Asegúrese de que las plantillas están colocadas verticalmente y marque los agujeros con un lápiz.



4. Screw in Brackets and Hooks (C,D,E,F) into Wall or door frame using screws (H) and if masonry or brick using Plugs (I).

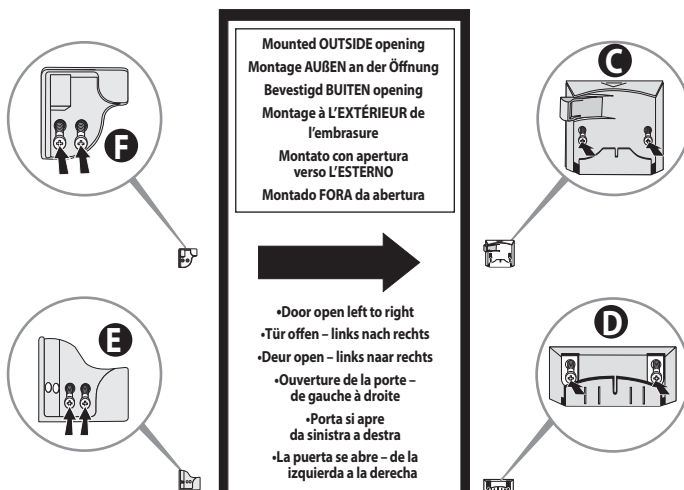
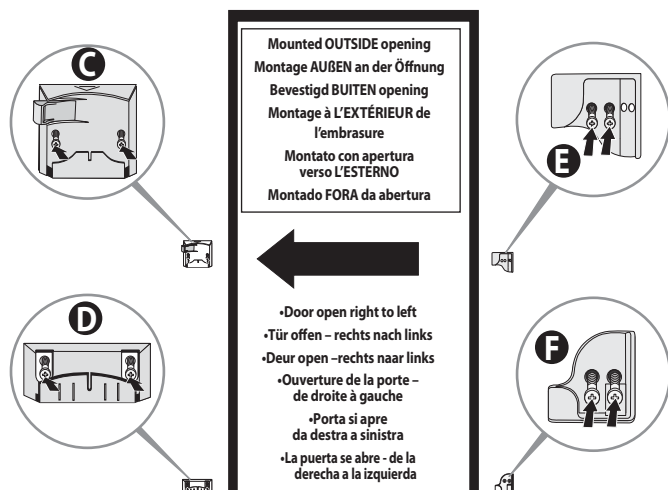
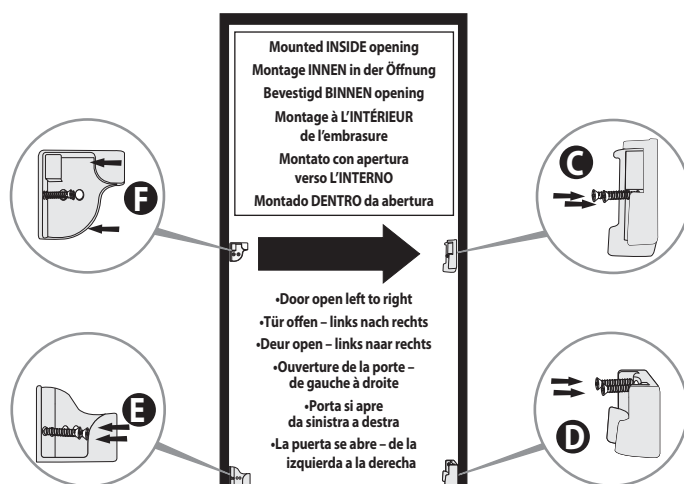
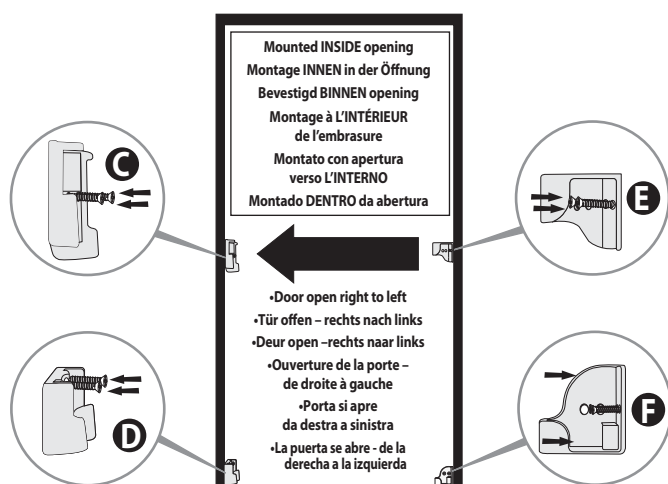
4. Schrauben Sie die Bügel und Haken (C, D, E, F) mit den Schrauben (H) an die Wand oder den Türrahmen und verwenden Sie für Ziegel- oder Mauerwerk die Dübel (I).

4. Schroef steunen en haken (C,D,E,F) met schroeven (H) in de Muur of deurpost en gebruik pluggen (I) bij metselwerk of bakstenen.

4. Fixez les supports et les crochets (C, D, E et F) au Mur ou au cadre de porte à l'aide des vis (H) ou, si le Mur est en brique ou en maçonnerie, à l'aide des chevilles (I).

4. Avvitare staffe e ganci (C,D,E,F) nella parete o nel telaio della porta usando viti (H) e, se la parete è in muratura, usare tasselli (I).

4. Atornille los espaciadores y los ganchos (C,D,E,F) en la pared usando los tornillos (H) y si es de ladrillos use las clavijas (I).



5. To mount gate

5. Montage des Gitters

5a.

Check the direction you want the gate to open / close.

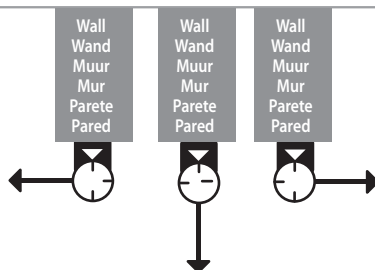
Prüfen Sie die Richtung, in der das Gitter öffnen/schließen soll.

Controleer de richting waarin u het hek wenst te openen/sluiten.

Déterminez dans quel sens vous voulez que la barrière s'ouvre.

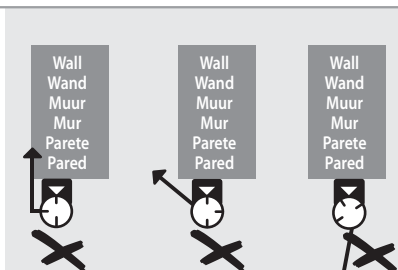
Determinare la direzione in cui si vuole che il cancelletto di apra / si chiuda.

Compuebe en que dirección de apertura quiere instalar la barrera.



5. Per installare il cancelletto

5. Para instalar la barrera



5b.

Align the notch on Top of Casing (L) with the arrow on the Upper Bracket (C) in desired open / close direction.

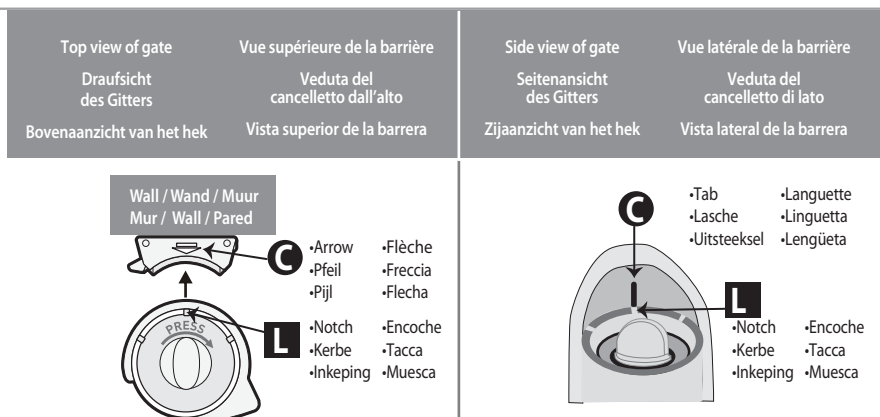
Richten Sie die Unterseite des Gitters am unteren Bügel (D) und die Oberseite am oberen Bügel (C) aus. Drücken Sie vorsichtig bis zum Einrasten nach unten.

Breng de inkeping op het geraamtehoofd (L) in lijn met de pijl op de Bovenste Steun (C) in de gewenste open/sluit richting.

Placez l'encoche sur le haut du dormant (L) vis-à-vis de la flèche sur le support de fixation supérieur (C), dans la position d'ouverture et de fermeture souhaitée.

Allineare la tacca sull'estremità superiore del tubo di supporto (L) con la freccia sulla staffa superiore (C) nella direzione desiderata di apertura / chiusura.

Alinee la parte superior de la carcasa (L) con la flecha en el soporte (C) en la dirección de apertura/cierre deseada.



5c.

Align the lower part of gate to Lower Bracket (D) and top of gate to Upper Bracket (C). Push down gently to click into place.

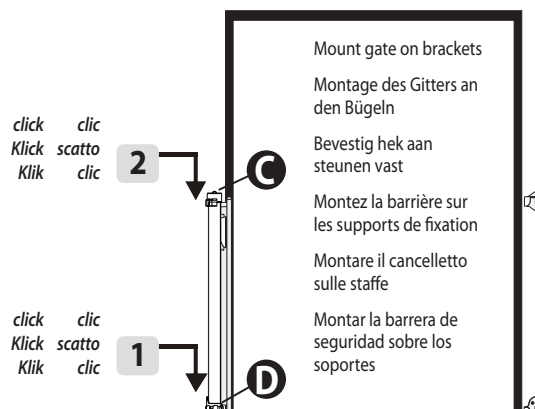
Richten Sie die Unterseite des Gitters am unteren Bügel (D) und die Oberseite am oberen Bügel (C) aus. Drücken Sie vorsichtig bis zum Einrasten nach unten.

Breng het onderste gedeelte van het hek (D) in lijn met de onderste steun, end het bovenste gedeelte van het hek in lijn met de bovenste steun (C). Druk voorzichtig naar beneden en klik op zijn plaats.

Mettez la partie inférieure de la barrière vis-à-vis du support de fixation inférieur (D) et la partie supérieure de la barrière vis-à-vis du support de fixation supérieur (C). Exercez une légère pression vers le bas pour emboîter les pièces.

Allineare la parte inferiore del cancelletto con la staffa inferiore (D) e la parte superiore del cancelletto con la staffa superiore (C). Spingere delicatamente verso il basso per fare scattare in posizione.

Alinee la parte inferior de la barrera al Soporte Inferior (D) y la parte superior de la barrera de seguridad al Soporte Superior (C). Presiónese suavemente con un click para que se ajuste adecuadamente.



5d.

Slide Cover (B) over Upper Bracket (C) until it covers dismount Latch.

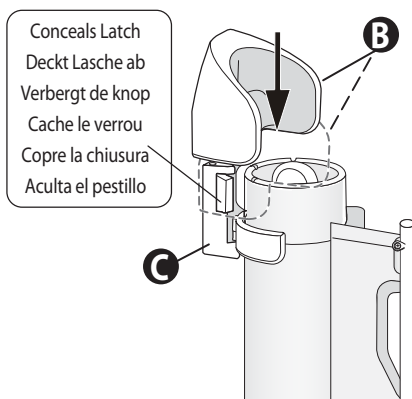
Schieben Sie Abdeckung (B) über den oberen Bügel (C), bis sie die Lasche für die Demontage abdeckt.

Schuif het deksel (B) over de bovenste steun (C) totdat het de verwijderingsknop overdekt.

Glissez le capuchon (B) sur le support de fixation supérieur (C) jusqu'à ce qu'il recouvre le bouton de démontage.

Fare scivolare il copritubo (B) sulla staffa superiore (C) fino a coprire la chiusura di smontaggio.

Deslice la cubierta (B) sobre el soporte (C) alto hasta que cubra el pestillo desmontador.



! The Cover (B) locks the gate in place. It must be securely installed at all times.

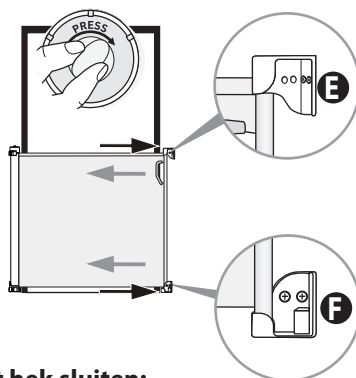
! Die Abdeckung hält das Gitter in Position. Sie muss jederzeit sicher installiert sein.

! Het deksel sluit het hek op zijn plaats. Het moet altijd veilig geïnstalleerd worden.

! Le capuchon (B) se verrouille la porte en position. Le capuchon doit être correctement installé en tout temps.

! Il cappuccio (B) blocca il cancelletto nella posizione desiderata. Deve essere sempre fissato in modo sicuro.

! La cubierta (B) bloquea la barrera de seguridad en su posición. La cubierta debe ser instalada de forma segura en todo momento.



To close the gate:

Press Release Button and twist clock-wise, then pull the gate handle and without stopping, fit Locking Rod (G) into lower and upper Hooks (E, F).

Ensure the gate is securely closed.

To open gate:

Press Release Button and twist clock-wise then pull the gate handle out from lower and upper Hooks (E, F).

NOTE: The noise you hear while the gate retracts is designed to alert you, letting you know that the gate is being opened.

For silent operation, hold Release Button down when retracting gate.

Het hek sluiten:

Druk de Openingsknop in en draai rechtsom, trek dan aan het handvat en plaats zonder te stoppen de Afsluitpaal (G) in de Onderste en Bovenste Haken (E, F).

Zorg ervoor dat het hek goed gesloten is

Het hek openen:

Druk de Openingsknop in en draai rechtsom, trek dan het handvat uit de Onderste en Bovenste Haken (E, F).

OPMERKING: Het geluid dat u hoort wanneer het hek opent is ontworpen om u te waarschuwen dat het hek geopend wordt.

Indien u het hek zonder geluid wilt openen, drukt u de openingsknop in terwijl u het hek terugtrekt.

Per chiudere il cancelletto:

Premere il pulsante di sgancio e ruotare in senso orario, poi tirare la maniglia del cancelletto e senza soluzione di continuità inserire l'asta di bloccaggio (G) nei ganci inferiori e superiori (E, F).

Assicurarsi che il cancelletto sia chiuso saldamente.

Per aprire il cancelletto:

Premere il pulsante di sgancio e ruotare in senso orario e poi tirare verso di sé la maniglia del cancelletto estraendola dai ganci inferiori e superiori (E, F).

N.B.: Il rumore che si sente quando il cancelletto si ritrae è inteso ad avvertire l'utente che qualcuno sta aprendo il cancelletto.

Per un funzionamento silenzioso, tenere spinto verso il basso il pulsante di sgancio quando si ritrae il cancelletto.

Schließen des Gitters:

Drücken Sie die Entriegelung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie dann den Gittergriff und schieben Sie den Sperrstift (G) in die oberen und unteren Haken (E, F), ohne die Bewegung zu unterbrechen.

Ensure the gate is securely closed. Stellen Sie sicher, dass das Gitter sicher geschlossen ist.

Öffnen des Gitters:

Drücken Sie die Entriegelung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie dann den Gittergriff aus den oberen und unteren Haken (E, F).

HINWEIS: Das Geräusch, das Sie beim Einziehen des Gitters hören, soll Sie darauf hinweisen, dass das Gitter geöffnet wird.

Halten Sie die Entriegelung beim Einziehen des Gitters gedrückt, um es lautlos zu öffnen.

Pour fermer la barrière :

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre, puis tirez sur la poignée de la barrière et, sans vous arrêter, insérez la tige de verrouillage dans les crochets supérieur (E) et inférieur (F).

Assurez que la barrière est bien fermée.

Pour ouvrir la barrière :

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre, puis tirez sur la poignée pour sortir la tige des crochets supérieur (E) et inférieur (F).

REMARQUE : Le bruit émit par la barrière au moment où elle se rétracte sert à vous alerter quand quelqu'un ouvre la barrière.

Pour ouvrir la barrière sans faire de bruit, tenez le bouton de déverrouillage enfoncé pendant que la barrière se rétracte.

Para cerrar la puerta :

Apriete el botón y gírelo en dirección de las agujas del reloj, después tire del mando de la barrera sin parar hasta que se ajuste a la barra (G) en los ganchos tanto inferior como superior (E,F).

Asegúrese de que la barrera está cerrada correctamente.

Para abrir la puerta:

Apriete el botón y gírelo en dirección de las agujas del reloj, después tire del mando de la barrera sacándola de los ganchos tanto inferior como superior (E,F).

NÓTESE: El ruido que se puede oír cuando la barrera se repliega, esta diseñado para que le avise de que esta siendo abierta.

Para que la apertura sea silenciosa, pesione el botón hacia abajo cuando la esta repliegando.

TO REMOVE
ABNEHMEN

Slide Cover (B) from Top of Casing (L).
Press Dismount Latch on Upper Bracket (C) and slide gate up.

Schieben Sie die Abdeckung (B) von der Verkleidungsobenseite (L). Drücken Sie die Lasche für die Demontage am oberen Bügel (C) und schieben Sie das Gitter nach oben.

VERWIJDERING
DÉMONTAGE

Schuif het deksel (B) van het Geraamtehoofd (L) af.
Druk de verwijderingsknop in op de Bovenste Steun (C) en schuif het hek omhoog.

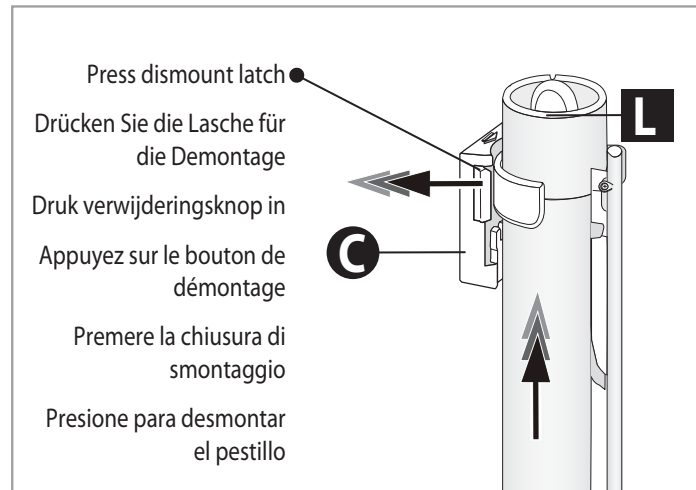
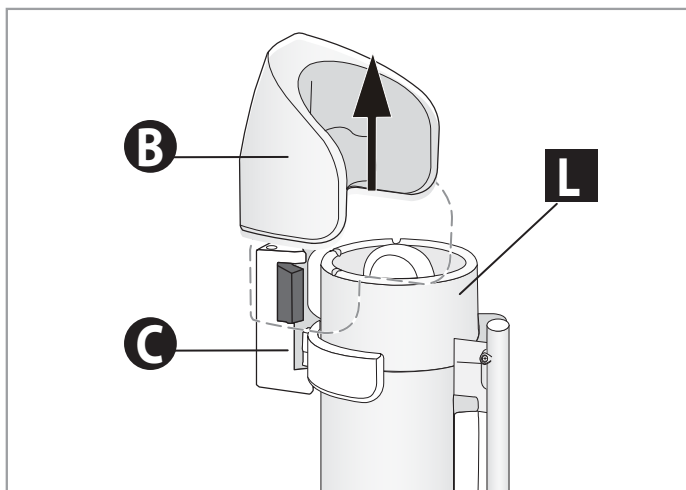
Enlevez le capuchon (B) du haut du dormant (L).
Appuyez sur le bouton de démontage situé sur le support de fixation supérieur (C), puis glissez la barrière vers le haut.

PER RIMUOVERE
PARA QUITARLA

Estrarre il copritubo (B) dall'estremità superiore del tubo di supporto (L).

Premere la chiusura di smontaggio sulla staffa superiore (C) e sollevare il cancelletto verso l'alto.

Deslice la cubierta (B) sobre el soporte alto (L).
Presione para desmontar el soporte (C) y deslice la barrera de seguridad hacia arriba.



MAINTENANCE & CARE WARTUNG UND PFLEGE

- Gate must be fitted according to instructions, to ensure it works correctly.
- Regularly check gate to ensure it is fitted properly and securely. Adjust as required.
- Regularly check that brackets and hooks are securely in place.
- If gate is used outdoors, bring inside and keep out of rain, hail, snow or below freezing conditions.
- Do not use the safety gate if any components are damaged or missing.
- To clean, wipe surface with a damp cloth or sponge using mild detergent and warm water. Never clean with abrasive, ammonia based bleach based or spirit type cleaners.
- Any additional and replacement parts should be obtained from Tee-Zed Products.

- Das Gitter ist gemäß den Anweisungen einzubauen, um seine korrekte Funktion sicherzustellen.
- Prüfen Sie das Gitter regelmäßig auf korrekten und sicheren Einbau. Nehmen Sie nach Bedarf Anpassungen vor.
- Prüfen Sie die Bügel und Haken regelmäßig auf sicheren Sitz.
- Wird das Gitter in Außenbereichen eingesetzt, holen Sie es bei Regen, Hagel, Schnee oder Frost nach drinnen. Schützen Sie das Gitter vor diesen Bedingungen.
- Verwenden Sie das Gitter nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch oder Schwamm, mildem Reinigungsmittel und warmem Wasser. Verwenden Sie zur Reinigung nie scheuernde Reinigungsmittel oder solche auf Ammoniak-, Bleichmittel- oder Alkoholbasis.
- Zusatz- und Ersatzteile sollten nur von Tee-Zed Products bezogen werden.

Composition

The plastic parts are made of fibreglass-armed polyamide, Polypropylene and Polyester.
Plastic parts: Nylon & Polyoxymethylene (POM) materials.
Mesh fabric made of 40% polyester and 60% non-toxic PVC coating.
Other components are made of steel and aluminium.
The materials are used for their durability and resistance.
Spacers made of ABS (Acrylonitrile Butadiene Styrene).

Zusammensetzung

Die Kunststoffteile sind aus glasfaserverstärktem Polyamid, Polypropylen und Polyester.
Kunststoffteile: Nylon- und Polyoxymethylen-Materialien (POM).
Geflecht aus 40 % Polyester und 60 % nicht toxischer PVC-Beschichtung.
Restliche Komponenten aus Stahl und Aluminium.
Die verwendeten Materialien wurden aufgrund ihrer Langlebigkeit und Robustheit gewählt.
Distanzstücke aus ABS (Acrylnitrilbutadienstyrol).

ONDERHOUD EN VERZORGING ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Hek moet volgens de instructies geïnstalleerd worden, zodat het correct werkt.
- Controleer regelmatig dat het hek goed en veilig geïnstalleerd is. Pas aan indien nodig.
- Controleer regelmatig dat de steunen en haken stevig op hun plaats vast zitten.
- Als het hek buiten is, breng het dan naar binnen en houd het uit de regen, hagel, sneeuw of uit vorst.
- Gebruik het hek niet als als er enige onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- Maak het hek schoon met een vochtige doek of spons, met een mild sopje en warm water.
- Nooit schoonmaken met een schuurmiddel, ammonia of bleekmiddel of alcoholhoudende schoonmaakmiddelen.
- Extra of vervangende onderdelen kunnen verkregen worden van Tee-Zed Producten.

- La barrière doit être installée conformément aux directives pour fonctionner correctement.
- Vérifiez régulièrement l'installation et la solidité de la barrière. Au besoin, faites les réglages requis.
- Vérifiez régulièrement la solidité des supports et des crochets.
- Si vous utilisez la barrière à l'extérieur, rentrez-la quand il pleut, grêle ou neige, ou encore quand il fait froid.
- N'utilisez pas la barrière de sécurité si une pièce est manquante ou endommagée.
- Pour nettoyer, essuyez la surface avec un linge ou une éponge humide trempée dans de l'eau tiède et du détergent doux. N'employez jamais de nettoyeurs abrasifs, à base d'ammoniac, d'eau de Javel ou d'alcool.
- Les pièces supplémentaires ou de rechange doivent être achetées auprès de Tee-Zed Products.

Samenstelling

De plastic onderdelen zijn vervaardigd uit fiberglas-armed polyamide, polypropyleen en Polyester.
Plastic onderdelen: Nylon & Polyoxymethyleen materialen.
Gaas materiaal vervaardigd uit 40% polyester en 60% onschadelijke PVC deklaag.
Andere onderdelen zijn vervaardigd uit staal en aluminium.
De materialen zijn gebruikt voor hun duurzaamheid en weerstand.
Afstandhouders zijn vervaardigd uit ABS (acrylnitril-butadiëen-styreen)

Composition

Pièces en plastique : polyamide armé de fibre de verre, polypropylène et polyester.
Pièces en plastique : nylon et polyoxyméthylène (POM).
Tissu maille : 40 % polyester et 60 % revêtement PVC non toxique.
Autres pièces : acier et aluminium.
Les matériaux ont été choisis pour leur durabilité et leur résistance.
Pièces d'espacement : acrylonitrile-butadiène-styrène (ABS).

MANUTENZIONE E CURA MANTENIMIENTO Y CUIDADO

- Il cancelletto deve essere installato in conformità alle istruzioni, per fare in modo che funzioni correttamente.
- Controllare frequentemente il cancelletto per verificare che sia installato in modo corretto e sicuro. Regolarlo alla bisogna.
- Verificare frequentemente che staffe e ganci siano fissati in modo sicuro.
- Se il cancelletto viene usato in ambienti esterni, è bene portarlo all'interno al riparo da pioggia, grandine, neve o temperature sotto zero.
- Non usare il cancelletto di sicurezza se una o più componenti sono danneggiate o mancanti.
- Per pulire, passare sulla superficie un panno umido o una spugna usando un detersivo delicato e acqua tiepida. Mai pulire usando prodotti detergenti abrasivi, a base di ammoniaca, varechina o alcol denaturato.
- Per eventuali pezzi di ricambio, rivolgersi alla Tee-Zed Products.

- Se debe ajustar la barrera según las instrucciones, para asegurar que funcione correctamente.
- Examine la barrera periódicamente para asegurar que esté ajustada correcta y firmemente. Ajuste si fuera necesario.
- Periódicamente revise que los soportes, abrazadera y ganchos estén bien asegurados.
- Si la barrera de seguridad se usa en el exterior, recojala cuando llueva, granice o hiele.
- No use la barrera si algún componente falta o está dañado.
- Para limpiar, pase un paño o esponja húmedos sobre la superficie, usando un detergente suave y agua tibia. No use nunca limpiadores abrasivos a base de amoníaco o alcohol desnaturalizado.
- Cualquier parte adicional o de reemplazo se puede obtener contactando Tee-Zed Products.

Composizione

I pezzi in plastica sono realizzati in poliammide rinforzato con fibra di vetro, polipropilene e poliestere.
Pezzi in plastica: materiali in nylon e poliossimetilene (POM).
Il materiale della maglia è per il 40% poliestere e per il 60% rivestimento di PVC atossico.
Altre componenti sono realizzate in acciaio e alluminio.
Questi materiali vengono usati per la loro durezza e resistenza.
I distanziatori sono realizzati in ABS (acrilonitrile-butadiene-stirene).

Composición

Las partes plásticas son fabricadas en poliamida fibra de vidrio, polipropilene y poliéster.
Partes plásticas: Materiales de nylon y polioximetilene (POM).
Malla hecha de 40% poliéster y 60% revestimiento de PVC no-tóxico.
Los demás componentes están hechos de acero y aluminio.
Los materiales indicados se usan por su durabilidad y resistencia.
Espaciadores hechos de ABS (acrilonitrile butadiene styrene).



Dreambaby®
by · von · van · par · di · para



Tee-Zed Products Pty Ltd
PO Box 2022
Bondi Junction NSW 1355
Australia
☎ +61 (0)2 9386 4000
✉ info@tee-zed.com.au
www.dreambaby.com.au

Tee-Zed Products Ltd
PO Box 29227
Dunfermline, KY12 2DN
United Kingdom
☎ +44 (0)844 800 9445
✉ info@tee-zed.co.uk
www.dreambaby.co.uk

Made in Shenzhen, Zhejiang, China.
In China hergestellt.
Vervaardigd in China.

Fabriqué en Chine.
Made in China.
Hecho en China.

©2019 Tee-Zed Products Pty Ltd



dreambabysafety

YouTube

dreambabytv